Zeitschrift: Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und

Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme

Herausgeber: Schweizerische Vereinigung für Landesplanung

Band: 30 (1973)

Heft: 11

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 29.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



11 1973 30. Jahrgang Internationale Zeitschrift für Umweltschutz + Raumplanung



In dieser Nummer:

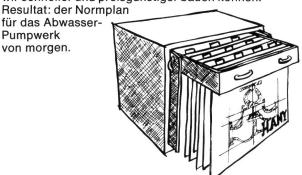
Der aktuelle plan-Report: Schneeräumung und Kehrichtbeseitigung Der kathodische Korrosionsschutz Beispielhafter Vertrag in Solothurn

Norm-**Pumpwerke**

Nun können sogar **Abwasser-Pumpwerke** rationeller gebaut werdender Übergang vom Einzelstück zum Norm-Pumpwerk hat sich bereits vollzogen.

Unsere Ingenieure und Techniker haben sich während Jahrzehnten mit der Förderung von Abwasser befasst. Und sie haben es stets verstanden, die bei jedem neuen Projekt gewonnenen Erkenntnisse zum Vorteil unserer Auftraggeber anzuwenden. Schliesslich sahen wir, dass am Grundprinzip unserer Abwasser-Pumpwerke nicht mehr gerüttelt werden konnte. Also haben wir beschlossen, die Planung und Erstellung unserer leistungsfähigen Anlagen zu normieren, damit wir schneller und preisgünstiger bauen können.

für das Abwasser-Pumpwerk von morgen.



In jedem Häny-Norm-Pumpwerk steckt dank langjähriger Erfahrung der Schlüssel zur Ideallösung.

Optimale Raumnutzung Pumpen, Rohrleitungen, Motoren, Armaturen und elektrische Steuerung werden am richtigen Ort eingebaut. Dazwischen ist ge-nügend freier Raum für die Ausführung späterer Wartungsarbeiten

Sinnvolle Leitungsführung ist entscheidend für den Wirkungsgrad und die Verstopfungsfreiheit der gesamten Pumpanlage.

Betriebssichere Steuerung

durch genormte Steuerungseinheiten. Alle Steuerfunktionen werden in unserer Fabrik getestet.

Der «Paragraphenreiter» in der Planungsabteilung

Der Normplan geht konform mit den Vorschriften, Bestimmungen oder Richtlinien der Behörden, Versicherungen und Fachverbände.

Keine unvorhergesehenen Mehrkosten Die Gemeinde Y bleibt vor X Überraschungen verschont. Das Häny-Norm-Pumpwerk wird nämlich zu einem festen Preis erstellt

-von routinierten Wasser-Fachleuten auf den vereinbarten Termin.

Ihr Partner für klare Lösungen von Wasserproblemen: Häny & Cie., Pumpen und

HANY

8706 Meilen 01/73 05 55 3014 Bern 031/41 41 16 1800 Vevey 021/51 43 54

Wasseraufbereitungsanlagen

weltschutzbanker,
dir wenden uns an umweltschulzechniker, wenden uns an umweltschniker in der Kosten- wusste Bürger, Politiker und der Kosten- wusste Bürger, Ausweg aus Hand suchen. welche einen Augwilchen Hand suchen. welche einen Aufwilchen Hany-Norm- klemme Sie mit dem untenstenenden klemme Sie mit dem untenstenenden.
gir wenden unspolitike aus der verscheit. Wusste Bürger, Nusweg aus der verscheit. Welche einen Ausweg aus Hand suchen. Welche einen Ausweg aus Hand suchen. Welche einen Ausweg aus einen Häny-Norm- klemme sie mit dem untanten Häny-Norm- klemme Sie mit dem tation Fordern die Dokumentation verschuppen die Dikumentation verschuppen wie eiur Abwasser an!
uir wenden: Ponseg aus Hand Suden Hand Hand Hand Hand Hand Hand Hand Han
viemme der mit dementation
Fordern die Don Abwass
Welche der On: dem die der Mit dem die Neuensteinen die Neuensteinen die Dokumentation Teresteinen die Dokumentation Teresteinen die Dokumentation die Dokumentation die Dokumentation die Dokumentation die Neuensteinen die Neuen
ther das Sie Ulis
then mehr us Senden
Wir moch erfamenta
ausführn
Name/Firma:
Nameli
Adresse:
PLZ, Ort: Sachbearbeiter: Sachbearbeiter: PLEInsenden an: Häny & Cie., Bergstr. 103, PL
Sachbearbeiter: Pl. Sachbe
Saden an: Harry
Einsenden 8706 Meilen

ŪHRER

Industrie-Traktoren

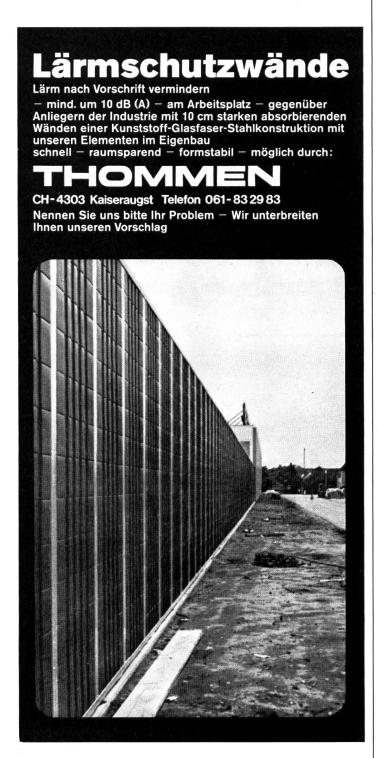


Vielseitig Leistungsfähig Zuverlässig Wirtschaftlich

Schweizer Qualitätsprodukt 45jährige Erfahrung Für hohe Ansprüche



Rapid Maschinen und Fahrzeuge AG 8953 Dietikon Tel. 01 88 68 81





plan 11 19⁷³

Ihr Spezialist für alle photomech. Arbeiten



Verkleinerungen Vergrösserungen Kontaktkopien Umkehrungen Additionskopien Neu: auf Polyestermaterial oder billigeren Azetatfilm; Dokumentenpapier oder masshaltige Spezialpapiere; in jeder Grösse; positiv oder negativ

Zweifarbige Cronaflexfilme, z.B. Sit. schwarz, Kurven braun

Planmontagen

negativ oder positiv Anzahl unbeschränkt

Blasskopien

auf Cronaflex oder Copyline-Polyesterfilme (speziell für neue Leitungskataster, Zivilschutzpläne usw.)

Plan- und Offsetdrucke

ein- oder mehrfarbig, auf Papier, Pauspapier oder Zeichenfilm, bis zur Grösse von 140×350 cm



Aerni-Leuch AG Bern

Reproduktionsanstalt/Fabrik technischer Papiere/Zieglerstrasse 34, 3000 Bern Neue Tel.-Nr. 031 53 93 81

REZ-Warmluftduschen

(int. ges. gesch.)

trocknen nasse Haare und den Körper in kürzester Zeit Verschiedene Ausführungen für:

Badezimmer, Hallenbäder, Lehrschwimmbecken, Sauna, usw.





REZ AG, 8049 Zürich

Hardeggstrasse 17

Telefon 01 567787

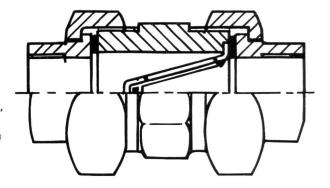
INDUSTRIEVENTILE





MARGUERITE STEINHILBER

Schraubenventile mit Nennweiten von $^{1}/_{2}$ " bis $2^{1}/_{2}$ " Flanschventile mit Nennweiten von 15 bis 250 mm \varnothing



Mittlere Strasse 48 4056 Basel Telefon 061252235

Hectronic

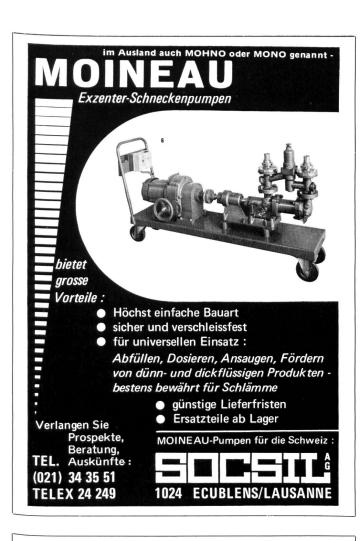
ABFÜLLSICHERUNGS-SYSTEM

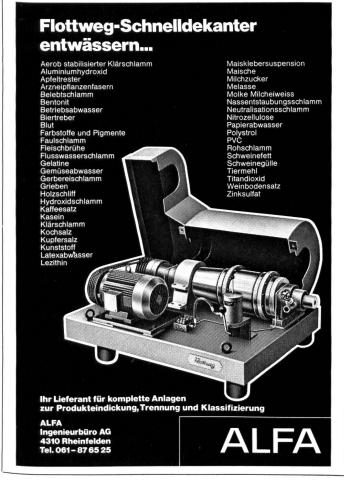
NEU

Flüssigkeits-Sonde FD 7-DS mit Füllrohrverschluss für Schnellmontage

Hectronic AG 5000 Aarau Tellistrasse 85 Tel. 064 24 42 24







Ochsner

Moderne Erzeugnisse für die rationelle und problemlose Abfallbeseitigung

Kehricht/Sperrgut-Sammelfahrzeuge Kehricht-Container und -Verdichtungsanlagen Ein- und Abwurfanlagen Multilift-Transport-Systeme

Verlangen Sie Unterlagen oder den Spezialisten

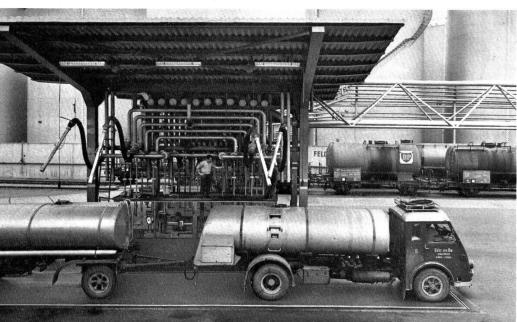
Ochsner

J. Ochsner + Cie. AG
Badenerstr. 119 8004 Zürich
Telefon 01-39 81 81

W



Industrie-Waagen jeder Art und Grösse



GIROUD-OLMA AG OLTEN Maschinen- und Stahlbau

CORROPROT AG

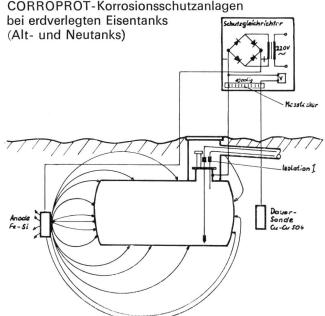
Postfach 134, 8050 Zürich, Tel. 01 46 61 15, Telex 56 489

CORROPROT SA

Case postale 24, 1009 Pully, Tél. 021 28 33 76

Kathodischer Korrosionsschutz

Funktionsschema der CORROPROT-Korrosionsschutzanlagen



Tank-Innenbeschichtung im Corroprot-Allround-Service

Wir bieten im Allround-Service — alle Arbeiten koordiniert — in Zusammenarbeit mit Tank-revisions-Unternehmen

- Sandstrahlung
- Epoxidharz-Beschichtung im Zweikomponenten-Spritzverfahren
- Schichtdicken- und Porenprüfung
- Abnahmeverfahren

microbase®

profitieren Sie durch

- kürzeste Stillegezeit der Heizanlage
- rationelle Abstimmung der verschiedenen Arbeitsvorgänge
- maximalen Service durch geprüftes und ausgebildetes Montagepersonal

LUDWIG ELKUCH KESSELBAU

Telefon 075 3 15 12 Telex 77 925



FL-9491 BENDERN

Mitglied des Schweizerischen Tankfabrikanten-Verbandes (STFV)

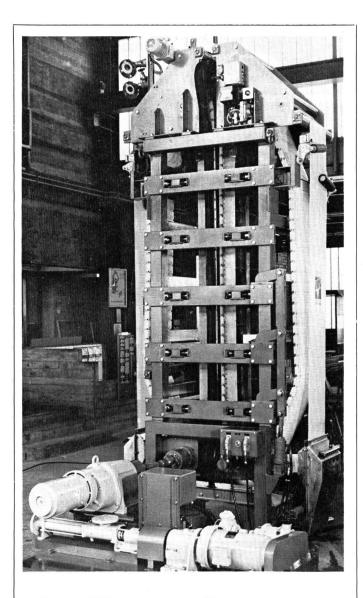
Oeltanks zylindrisch + prismatisch **Benzintanks** Platzschweissungen kompl. Bausätze für prism. Tanks (stat. berechnet) Bleche nach Mass Qualitätsprodukte STFV_



Qualitätssignet des Schweizerischen Tankfabrikantenverbandes

chneeschleudern

mit Zusatzaggregaten zum Der Umbau erfolgt minutenschnell, ohne Werkzeuge. Alles sofort lieferbar. Schneepflügen Weiteres grosses Mähen, Düngen, Wischen, Abfall-/ Schneeschleuder Programm: Staub- und Laubsaugen, mit einer einzigen Schweizer Probleme der Grossflächenwartung Mehrzwecklöst UNIVERSAL universell und optimal. 40 Jahre Erfahrung mit Motoren. UNIVERSAL AG. maschine: 8942 Oberrieden, Tel. 01/720 14 43 UNIVERSAL AG, Motorenfabrik BON 8942 Oberrieden ©01/7201443 Bitte senden Sie mir den ausführlichen Prospekt über den UNITRAC-COMBI, sowie Bezugsquellen-Angaben. Name: Robust Adresse: Dauereinsatz



Turm-Filterpresse für Feststoff / Flüssigkeits-Trennung

Diese vertikale Presse bietet ein kontinuierliches Verfahren auf dem Gebiet der Entwässerung bzw. Filtration. Zwei Funktionen hydrostatischer und mechanischer Druck werden in einer Anlage vereint. Die Länge der einzelnen Druckzonen kann individuell bestimmt werden. Der Druck in der mechanischen Presszone ist stufenlos progressiv einstellbar. Neben Abwasser- und Industrieaufgaben ist die Presse in korrosionsbeständiger Ausführung auch den hygienischen Anforderungen der Nahrungsmittel und Obstverwertungsindustrie gewachsen.

Prefiltec AG
Gesellschaft für Filterpressenbau
und Filtrationstechnologie
CH-8153 Rümlang, Lindenweg 6, Schweiz
Tel. 01 –817 73 73, Telex 54 660 prefi ch
Telegramm: Prefiltec Ruemlang

